

**CONTRACT DE DELEGARE
A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE
DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE**

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE

Nr. Crt.	Text inițial (CD cu AA1- AA 66)	Text modificat (Propunere AA 67)
Articolul 2 – Definiții		
„Ape Uzate”	<p>„Ape Uzate” înseamnă :</p> <p>☐ „Ape Uzate Menajere” înseamnă apele rezultate din folosirea apei în gospodării, instituții publice și servicii, care provin cu precădere din metabolismul uman și din activități menajere și igienico-sanitare;</p> <p>☐ „Ape Uzate Provenite din Activitățile Economice” înseamnă toate deversările de ape folosite în activitățile economico-industriale sau corespunzătoare unei alte utilizări a apei decât cea menajeră.</p> <p>☐ „Ape Meteorice” înseamnă apele ce provin din precipitații atmosferice; sunt considerate ape meteorice și apele ce provin din stropirea și spălarea drumurilor publice sau private, a grădinilor și curților imobilelor.</p>	<p>„Ape Uzate” înseamnă :</p> <p>ape uzate menajere - apele de canalizare rezultate din folosirea apei în gospodării, instituții publice și servicii, care rezultă mai ales din metabolismul uman și din activități menajere și igienico-sanitare;</p> <p>ape uzate industriale - apele de canalizare rezultate din activități economico-industriale sau corespunzând unei alte utilizări a apei decât cea menajeră;</p> <p>ape uzate orășenești - apele de canalizare rezultate din amestecul apelor uzate menajere cu apele uzate industriale sau agrozootehnice, preepurate sau nu, precum și apele care provin din stropirea și spălarea drumurilor publice sau private, a aleilor, a grădinilor și a curților imobilelor;</p> <p>ape pluviale - apele de canalizare care provin din precipitații atmosferice;</p>
Articolul 4 – Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate		
4.1	Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate desemnează limita rețelei(lor) de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extensie, toate suprafețele incluse între aceste limite. Aceasta se va întinde până la o distanță de cel mult 100 (o suta) de metri calculată în orice direcție de la orice punct aflat pe rețeaua(lele) de transport al apei uzate.	Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate desemnează limita rețelei(lor) de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extensie, toate suprafețele incluse între aceste limite. Aceasta se va întinde până la o distanță de pana la 100 (o suta) de metri calculată în orice direcție de la orice punct aflat pe rețeaua(lele) de transport al apei uzate.
4.2	Această limită este definită în contractul dintre Operator și Autoritatea Deleganta.	ELIMINAT
TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI DELEGAT		
Articolul 5 - Definiția rețelelor de canalizare		
5.3	<p>Infiltrații /Scurgeri</p> <p>Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program pentru reducerea infiltrațiilor și/sau scurgerilor din orice sistem de colectare si transport, inclusiv orice echipament necesar atingerii acestui scop, atunci când fie una, fie ambele</p>	<p>Infiltrații /Exfiltrații</p> <p>Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program pentru reducerea infiltrațiilor și/sau exfiltrațiilor din orice sistem de colectare si transport, inclusiv orice echipament necesar atingerii acestui scop, atunci când fie una, fie ambele probleme sunt identificate ca atare</p>

	probleme sunt identificate ca atare de Concedent. Echipamentul de specialitate poate fi considerat ca resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanței Operatorului pe durata Contractului de Delegare.	de Concedent. Echipamentul de specialitate poate fi considerat ca resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanței Operatorului pe durata Contractului de Delegare.
Articolul 6 – Reamplasarea rețelei		
6.1	Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități sunt executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.	Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități de utilizatori/ utilizatori individuali sunt executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.
6.2	Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cereri legate de Serviciu din partea unei persoane fizice sunt hotărâte și executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.	ELIMINAT
6.3	În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea Deleganta va suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.	În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea Deleganta respectiv UAT în proprietatea căreia/ căroră se afla rețeaua va/vor suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.
Articolul 7 - Protecția instalațiilor de canalizare		
7.2	Instalațiile de colectare a Apelor Uzate și de tratare sunt bunuri publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile și protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.	Instalațiile de colectare a Apelor Uzate și de tratare sunt bunuri publice.
7.3	Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea unei rețele de canalizare, trebuie să respecte prevederile legale în vigoare privind protecția rețelelor de telecomunicații, de electricitate și apă. Acesta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.	Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea oricărei componente a sistemului de canalizare, trebuie să respecte prevederile legale în vigoare. Acesta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.

7.4	Este interzis oricărei persoane care nu face parte din personalul Operatorului, cu excepția controlorilor din partea Autoritatii Delegante însoțiți de un reprezentat al Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor și șantierelor aferente sau asociate Serviciului Delegat de canalizare, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalațiile sau să arunce gunoaie în preajmă.	Este interzis oricărei persoane, să intre fără acordul operatorului, sub orice pretext, în interiorul clădirilor și șantierelor aferente sau asociate Serviciului Delegat de canalizare, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalațiile sau să arunce gunoaie în preajmă.
Articolul 8 – Racordurile		
8.2	Racordurile sunt montate de Operator. Costurile montării sunt suportate de solicitant, conform cotelor estimate în urma prețurilor definite în anexa 2 de mai jos. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de consolidarea unui Racord datorită creșterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.	Racordurile sunt montate de Operator sau supervizate de Operator. Costurile montării sunt suportate fie de OR conform BVC aprobat, fie de Autoritatea Deleganta din bugetul propriu al fiecărui UAT responsabil, fie de utilizator, care va avea obligația predării către UAT a bunului respectiv, după execuția acestuia. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de înlocuirea/ schimbarea unui Racord datorită creșterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.
8.3	Racordurile fac parte din bunurile încredințate Operatorului de către Autoritatea Deleganta. Toate Racordurile sunt întreținute, reparate și mutate pe cheltuiala sa. Cu toate acestea, reparațiile, modificările sau deplasările survenite ca urmare a executării de lucrări vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenționate.	Racordurile fac parte din bunurile încredințate Operatorului de către Autoritatea Deleganta. Cu toate acestea, reparațiile necesare ca urmare a intervenției utilizatorilor, modificările sau deplasările survenite la cererea utilizatorului, vor fi plătite de către acesta.
8.4	În interiorul Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, Operatorul va executa toate Lucrările de Extindere necesare pentru noile Racorduri. Lucrarile aferente care nu sunt cuprinse in listele de investitii contractuale sunt platite din : - surse identificate cu acordul Autoritatii Delegante, in conditiile legii; de utilizatorul care a solicitat bransarea avand in vedere conditiile thnice ale operatorului, in conditiile legii.	În interiorul Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, finanțarea execuției racordurilor noi se va asigura de către Operator prin bugetul propriu, in limita unei sume anuale aprobate, sau din fonduri puse la dispoziție de către Autoritatea Deleganta. In situația in care suma aprobata pentru finanțarea racordurilor (Operator sau Autoritate Deleganta) este consumata, atunci finanțarea racordurilor se poate realiza de către utilizatori, din fondurile proprii ale acestora.

8.5	În afara Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, Operatorul va executa Lucrările de Extindere sau de Consolidare necesare pentru noile Racorduri; acestea vor fi finanțate, în condițiile legii, de Utilizatorul care a solicitat racordarea, având în vedere condițiile tehnice ale Operatorului.	În afara Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, lucrările de extindere și consolidare pentru racorduri, precum și noile racorduri vor fi finanțate de Utilizatorul care a solicitat racordarea, în condițiile tehnice impuse de OR .
8.6	ADAUGAT	La solicitarea utilizatorului, se va finanța un singur racord nou.
8.7	ADAUGAT	Toate cheltuielile conexe execuției racordului (aviz, proiect, alte costuri și taxe solicitate de UAT, etc.) vor fi suportate integral de către Utilizator.
Articolul 9 – Instalațiile Interioare		
9.1	Instalațiile Interioare, care prin definiție sunt situate în amonte față de Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator, nu fac parte din rețelele publice de canalizare. Ele sunt realizate, exploatate și întreținute pe cheltuiala și prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor și normelor tehnice aplicabile. Instalarea și întreținerea Instalațiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcționarea serviciului public, să se prevină orice posibilă contaminare a rețelelor de apă potabilă și de canalizare.	Instalațiile Interioare, care prin definiție sunt situate în amonte față de Punctul de Delimitare a Instalațiilor publice de Canalizare dintre Operator și Utilizator, nu fac parte din rețelele publice de canalizare. Ele sunt realizate, exploatate și întreținute pe cheltuiala și prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor și normelor tehnice aplicabile. Instalarea și întreținerea Instalațiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcționarea serviciului public, să se prevină orice posibilă contaminare a rețelelor de apă potabilă și de canalizare.
Articolul 10 – Inspectarea Instalațiilor Interioare		
10.3	ADAUGAT	Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalități, să refuze preluarea apelor uzate dacă Utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptățite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă reprezentantul OR descoperă că Instalațiile Interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele și normele aplicabile.
Articolul 11 – Canalele aflate sub drumurile publice		
Articolul 11 – Retelele aflate sub drumurile publice		
	Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la o stare acceptabilă în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform Articolului	Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la o stare inițială în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform Articolului 20.4 din Dispozițiile

	<p>20.4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și a normelor privind drumurile.</p> <p>Autoritatea Deleganta va asigura readucerea rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare în starea lor inițială atunci când acestea suferă prejudicii ca urmare a lucrărilor de reabilitare a infrastructurii. Autoritatea Deleganta și Operatorul au obligația de informare reciprocă asupra lucrărilor întreprinse care pot afecta rețelele de alimentare cu apă și de canalizare.</p>	<p>Speciale – Partea Comună și a normelor privind drumurile.</p> <p>Autoritatea Deleganta va asigura readucerea rețelelor de canalizare și a accesoriilor acestora (capace canal, guri scurgere, etc.) în starea lor inițială atunci când acestea suferă prejudicii ca urmare a lucrărilor de reabilitare a infrastructurii. Autoritatea Deleganta și Operatorul au obligația de informare reciprocă asupra lucrărilor întreprinse care pot afecta rețelele de de canalizare.</p>
Articolul 11 bis – Managementul nămolurilor		
11.1	ADAUGAT	<p>Nămolurile provenite din sistemele de canalizare si din stațiile de epurare a apelor uzate orășenești se tratează si se prelucurează in vederea neutralizării, deshidratării, depozitarii controlate sau valorificării, potrivit reglementarilor legale in vigoare privind protecția si conservarea mediului, respectiv igiena si sănătatea populației.</p>
TITLUL III – TARIFUL		
Articolul 12 – Reguli		
12.1	De la data intrarii în vigoare a contractului Operatorul va aplica preturile si tarifele indicate in anexa 1 din Dispozitii Speciale – Partea de Canalizare.	La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica tariful pentru serviciul de canalizare indicat în Articolul 39 - Preturile, Tarifele si alte surse de venit din Dispozițiile Generale, cu posibilitatea modificării și/sau ajustării sale.
12.2	Modificările / ajustările tarifare se efectuează conform Articolului 25 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Modificările / ajustările tarifare se efectuează conform Articolului 25 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună si conform Articolului 39 - Preturile, Tarifele si alte surse de venit din dispozițiile Generale.
12.3	Facturarea Utilizatorilor se face pe baza înregistrărilor contoarelor de canalizare acolo unde acestea există sau pentru cantitatea de Apă Uzată calculată ca procentaj din apa potabilă furnizată, conform clauzelor contractuale și a prevederilor legale și reglementărilor aplicabile, luându-se în considerare caracteristicile sistemului local de canalizare.	Facturarea Utilizatorilor se face pe baza înregistrărilor aparatelor de masura acolo unde acestea există sau pentru cantitatea de Apă Uzată calculată ca procentaj din apa potabilă furnizată, conform clauzelor contractuale și a prevederilor legale și reglementărilor aplicabile, luându-se în considerare caracteristicile sistemului local de canalizare.

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR		
Articolul 13 – Standardele de Furnizare a Serviciilor		
13.1	În termen de 24 (doua zeci si patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea Deleganta și Operatorul vor conveni asupra procedurilor interne și externe necesare respectării graficului de lucrări definit în articolul 14.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și asigurării calității Serviciilor de Canalizare, precum și respectării standardelor de mediu, îndeosebi pentru depunerile de scurgeri și nămol tratate. Procedurile de control și penalitățile convenite vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adițional la prezentul contract.	În termen de 24 (doua zeci si patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea Deleganta și Operatorul vor conveni asupra măsurilor pentru asigurarea calității Serviciilor de Canalizare, precum și respectării standardelor de mediu in aria delegării, .
13.2	Controalele necesare sunt efectuate de departamentele administrative ale Autoritatii Delegante sau de terți autorizați.	Controalele privind respectarea standardelor de furnizare a serviciilor de canalizare sunt efectuate de către autorități responsabile, stabilite prin lege.
13.3	Autoritatea Deleganta este obligata să facă toate demersurile în scopul încheierii unui contract între Operator și Administrația Drumurilor Publice privind colectarea apei pluviale.	ELIMINAT
Articolul 14 – Întreruperile Serviciului		
14.1	În termen de 24 (douazeci si patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea Deleganta și Operatorul vor defini de comun acord Indicatorii de Întrerupere a Serviciului care vor fi implementați de Operator, pragurile statistice dincolo de care Serviciul este considerat ca fiind inadecvat și sancțiunile corespunzătoare în caz de neîndeplinire. Indicatorii, pragurile statistice și sancțiunile vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adițional la prezentul contract.	Operatorul este obligat să presteze serviciul de canalizare fiecărui Utilizator în permanență conform condițiilor fixate prin contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare și, cu respectarea articolului 42 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
14.2	În raportul său anual adresat Autoritatii Delegante, Operatorul va arăta statistica întreruperilor Serviciului.	În vederea satisfacerii în condiții optime a necesităților de preluare a apelor uzate, operatorul va urmări evidențierea distinctă a întreruperilor și limitărilor, a duratei și a cauzelor de întrerupere a utilizatorilor, inclusiv a celor cu cauze în

		instalațiile acestora, dacă au afectat funcționarea instalațiilor proprii.
14.3	Operatorul va ține la dispoziția Autorității Delegante înregistrările și documentele referitoare la depășirea debitelor de Apă Uzată.	Operatorul va pune la dispoziția Autorității Delegante, la cererea ADI, înregistrările și documentele referitoare la întreruperile Serviciului.
Articolul 16 – Contractarea serviciului de preluare a apelor pluviale de pe suprafața domeniului public din aria delegării.		
16.3	Anual Autoritatea Deleganta cu Operatorul vor conveni prin încheierea de acte adiționale la contractul încheiat conform art. 16.2. de mai sus care este suprafața totală a domeniului public pe care va fi prestat de către Operator serviciul de preluare și canalizare ape pluviale și sumele ce vor fi alocate în bugetul local al Autorității Delegante suficiente pentru a asigura prestarea serviciului în condiții corespunzătoare.	Modificările suprafețelor domeniului public pe care se prestează serviciul de preluare a apelor pluviale se convin între părți.
16.6	Refuzul autorității publice locale delegante de a încheia cu Operatorul contractul de preluare a apelor pluviale de pe suprafața domeniului public a localității îndreptățește pe Operator a utiliza sumele constituite ca garanție la Contractul de Delegare pentru acoperirea costurilor legate de executarea serviciului de colectare și canalizare a apelor pluviale. Garanției se reface ulterior din sumele achitate de Autoritatea Deleganta în contul serviciului de preluare a apelor pluviale de pe suprafața domeniului public a localității. (acest punct se introduce numai dacă rămâne articolul din partea generală privitor la garanții).	ELIMINAT